

ST. JOSAPHAT SKRATHCHA KATTONHILKA UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH CB. HOCACHATA

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399
Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711 • Email: stjosaphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

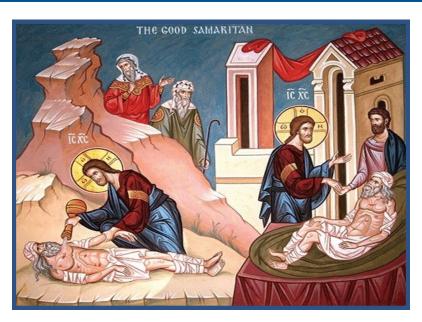
Regular Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m. & 10:00 a.m. (Ukrainian); 12:00 noon (English) **Weekdays:** 8:00 a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00 a.m. (Ukr.); 4:00 p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00 a.m. (Ukr.) and 7:00 p.m. (Eng.) Confessions - During Liturgies

To arrange for Baptism, Confirmation, Holy Communion & Funerals - call the Office first. For Weddings - make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

VOL. 58 / NO. 46 • TWENTYFIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST • NOVEMBER 14, 2021



Тропар:

З висоти зійшов Ти, Милосердний, і триденне погребення прийняв Ти, щоб нас звільнити від страждань. Життя і воскресіння наше, Господи, слава Тобі!

Слава: Кондак:

Коли Ти воскрес із гробу, то й померлих підняв і Адама воскресив; радіє Єва воскресінням Твоїм і кінці світу прославляють Твоє з мертвих воскресіння, Багатомилостивий.

I нині: Богородичний:

Тобі, вибраній Владарці, подячні пісні перемоги співаємо ми, врятовані від лиха, слуги Твої, Богородице, Ти що маєш силу нездоланну, захорони нас від усяких бід, щоб звати нам: Радуйся, Невісто, Діво чистая!

Прокімен:

Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

Troparion:

You came down from on high, O Merciful One, and accepted three days of burial to free us from our sufferings. O Lord, our life and our resurrection, glory be to You.

Glory: Kontakion:

When You rose from the tomb, You also raised the dead and resurrected Adam. Eve exults in Your resurrection, and the ends of the world celebrate Your rising from the dead, O Most Merciful One.

Now: Theotokion:

To you, O Mother of God, the invincible leader, we your servants ascribe these victory hymns in thanksgiving for our deliverance from evil. With your invincible power free us from all dangers that we may cry out to you: Hail, O Bride and pure Virgin!

Prokimenon:

Pray and give praise to the Lord our God.

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, November 14, 2021 (Pr.Bk. pg. 226, 417)(Мол. ст. 220, 404) Eph. 4: 1-6; Lk. 10: 25-37

8:00 #559 Health & God's Blessings for Oksana

* Moleben — Yavorskyv Family

10:00 — *For The Parish*

12:00 #1956 **Special Intention** — Jachnycky Family

Monday, November 15, 2021

Mrt. Gurias

8:00 #621 + **Adam Sawka** — Family

#1818 + Miroslaw Pryjma — A. Krawczuk

#2091 + Maria Pszenyczny — S. Glomb

Tuesday, November 16, 2021

Evangelist Matthew

8:00 #584 Health & God's Blessings for Renee Hinzmann

— I. Winek

Wednesday, November 17, 2021

VBish Gregory

8:00 #571 Health & God's Blessings for **Lesia Florchuk**

— Fri

#592 Health & God's Blessings for Lesia Florchuk

— O. Bej

Thursday, November 18, 2021

Mrts. Roman & Platon

8:00 #622 + **Nadia & Volodymyr** w/panakhyda — Pavlo

#617 + Daria Nakoneczna — Marta

Friday, November 19, 2021

Proph. Obadiah

8:00 #1977 + **Anna Woronowycz** — L. & G. Murskyj

#605 + Albert Fedor w/panakhyda — O. Bej

Saturday, November 20, 2021

Ven. Gregory

8:00 #2201 + Evhen, Wolodymyr & Parakevia

— Morozovsky Family

4:00pm #1960 + Joseph & Rostyslawa Jachnycky

Family

Sunday, November 21, 2021 (Pr.Bk. pg. 220, 418) (Mon. cr. 214, 406) Eph. 5: 9-19; Lk. 12: 16-21

8:00 #439 Health & God's Blessings for

Rozalia Tokarchuk — V. Kumlyk

10:00 — *For The Parish*

12:00 #199 Health & God's Blessings for

Members of OLPH Sodality

Altar Cleaning – Millie Stachowski & Lorraine Short

Please Pray For The Sick Fr. Lawrence Lawryniuk, OSBM,

Fr. Bernard Panczuk. OSBM

Lisa Thompson-Burton, Nicholas Allen, Chuck, Cieply, Maria Dackiw, Chaykivskyy, Oleh Zinoviy Hanrahan, Alfred Alex Gyba, Michael Hetkowski, Rebecca Holowaty, Eugene Iwasiuk, Kathy Kalil. Jerry Kotas, Kimberly Kucel, Christina Lloyd, John Maria Piwtorak, Michael Tereck Jr., Teri Turak, Ondusky, David Tyro, Mark Tyro, Mary Weislo, Lance Woodliff, George Zwierzycki

- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty and for peace in the United States and Ukraine.

За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви. А також за наших вояків і за мир в Україні і в Америці.

Please notify us of any updates to the list. Thank you!

Meetings / Сходини

St. Josaphat Knights of Columbus #8441 will hold their meeting on Monday, Dec 20, 2021 — 7:30pm.

Solemn Holy Communion Class - May 2022



Registration has started.
Classes are being held on
Saturdays at 10:30am in the classroom.
For more info, please call the church office.



Thanksgiving and colder season is approaching and once again

we are asking for donations to feed the less fortunate.

Наближається День Подяки і зимніші дні. Просимо складати пожертви на обіди для бідних.

\$25 Lydia Taraschuk \$50 Ivan Lisikewycz \$50 Zinoviy & Oksana Chaykivskyy \$100 Adrian & Joan Baranyk \$100 Ivan & Sharon Preweda

Thank you for your generous donations! Дякуємо за Ваші пожертви.

St. Josaphat Church Donation

+ *In Memory of Zenon Zachar* \$50 Leo & Genevieve Murskyj

Thank you for your generous donation!

Молімся за мир в Америці і Україні. Please pray for peace in the United States & Ukraine.

> Молімся за вилікування тих хто хворів коронавірусом.

Please pray for those ailing and for the cure for the Coronavirus.



Rental Available in Warren

(12 Mile & Van Dyke area)

Low Rent. For mor information, please call 586-808-2127

Our Fish Need a New Home

Please contact the church office: 586-755-1740 Якщо хтось хоче придбати акваріум з рибами, прошу звернутися до офісу.



St. Josaphat Church Roof Repair Donations

We are asking for any donations you can make. Просимо Вашої помочі.

\$20 No Name
\$20 James & Helen Gasparovich
\$40 Iva Lisikewycz
\$50 Lydia Nestorowich
\$50 Rosemary Dyell
\$100 Dimitri Halushka
\$100 Luba Nestorowich
\$100 Ivan & Maria Garapiak
\$100 Alexander & Irene Maritczak
\$500 Laryssa Kozak-Letarte
\$500 George & Cheryl Kapitanec

+ In memory of Lucile Demanski \$25 Carol Comiskey

St. Josaphat Church Donation New Air Conditioning Unit

\$50 Rosemary Dyell \$50 Lydia Nestorowich

St. Josaphat Church Donation New Church Sign

\$50 Rosemary Dyell

Thank you for your generous donations! Дякуємо за Ваші пожертви.



OUR LADY OF PERPETUAL HELP SODALITY Thanksgiving Pie Sale

Check Payable to: Our Lady of Perpetual Help Sodality

Mail order with check to:

St. Josaphat Church 26401 St. Josaphat Drive Warren, MI 48091

Or drop the order form into the collection baskets.

Pick up Order at St. Josaphat Church on November 23,2021 Time: 9:00 am to 3:00 pm

Fresh Homemade

9" Pies:

 Apple
 \$18.00
 \$ ______

 Apple with Splenda
 \$18.00
 \$ ______

 Pumpkin
 \$15.00
 \$ ______

Total enclosed \$ _____

Proceeds to benefit St. Josaphat Church

Name: ______Address: _____

City:____

Phone No: _____



We have prepared some delicious menu items for your Thanksgiving or Christmas dinners.



| lf pans of 1 | 5 Holubsti (Stuffed cabbage) | \$25 /pan |
|---------------|--|----------------|
| | _ with Buckwheat | \$ |
| | _ with Meat & Rice | \$ |
| | _ with Mushrooms & Rice | \$ |
| alf pans of S | chnitzels | \$25 /pan |
| | _ half pans of Schnitzels (12) | \$ |
| Quart of Kapu | sta or Borscht | \$10 /quart |
| | _ Kapusta | \$ |
| | _ Borsht | \$ |
| Frozen Pyrohy | (dozen) | \$8 a dozen |
| | _ with potato | \$ |
| | _ with kapusta | \$ |
| Homemade Pic | ckles in a Jar | \$8 /jar |
| | _ Pickles | \$ |
| | | Order total \$ |
| Cash or check | s for prepaid orders accepted. | |
| Please make c | hecks written out to: St. Josaphat Church | 1 |
| | der forms can be dropped off to the chur Rets or sent in the mail to the church off | |
| For questi | ons — please call the church office at 580 | 6-755-1740. |
| Proceeds will | go to the needed church repairs. | |
| Name: | | |
| Phone: | | |
| 1110176. | | |
| INC. | e circle your PICK UP date: | |

St. Josaphat Ukrainian Catholic Church 26401 St. Josaphat Drive Warren, MI 48091

Saturday, Dec. 18th

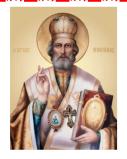
2:00pm to 6:00pm

Sunday, Dec. 19th

after each liturgy

Friday, Nov. 19th

2:00pm to 6:00pm



OLPH Sodality Presents Its Annual Christmas Party

Sunday, December 5th from 1-5PM

Ukrainian Cultural Center

Tickets are \$30 per person. Doors open at 1 PM; Lunch at 2:00 PM

Luncheon buffet, appetizers, games (with prizes), raffle, and a Christmas carol group sing-along

Cash Bar

Menu: Chicken marsala, roast beef tips, whipped mashed potatoes, salad, Ukrainian style green beans, and dessert.

Deadline for tickets is Sunday, November 28th. Tickets are available at the church office and after every liturgy.



Merry Christmas

3 Різдвом Христовим

Masks must be worn when entering the UCC and when getting food



MRS. ONYSKIW'S &
MS. SNORDEN'S PRESCHOOL
CLASSES INVITE YOU TO
JOIN IC'S NOVEMBER
SERVICE PROJECT

F O O D D R I V E

DONATE BY NOV 22TH

DONATIONS MAY BE
DROPPED OFF AT
*IC SCHOOLS
*ST. JOSAPHAT - WARREN
*IC CHURCH - HAMTRAMCK

IF 100% OF IC'S
CLASSES DONATE,
THE WHOLE
SCHOOL WILL
EARN A DRESS
DOWN DAY!

THIS PROGRAM
SUPPORTS THE FOOD
PANTRY AT ST. MARK
CATHOLIC CHURCH WARREN

Whoever is generous to the poor lends to the Lord, and He will repay him for his deed. ~Proverbs 19:17

NO EXPIRED ITEMS

- CANNED GOODS: BEANS, MEAT, FISH, FRUIT, VEGGIES
- COOKING OILS (OLIVE, CANOLA)
- CRACKERS
- DRIED HERBS AND SPICES
- GRANOLA BARS
- INSTANT MASHED POTATOES
- MEALS IN A BOX
- NUTS
- PASTA & RICE
- PEANUT BUTTER
- SHELF-STABLE POWDERED MILK
- SOUP, STEW AND CHILL
- WHOLE GRAIN CEREAL
- PERSONAL CARE ITEMS: SOAP, SHAMPOO, FEMININE HYGIENE PRODUCTS
- BABY CARE: BABY FOOD, FORMULA,
 DIAPERS





КЛАСИ ПЕРЕДШКІЛЛЯ
П.ОНИСЬКІВ ТА П.СНОРДЕН
ЗАПРОШУЮТЬ ВАС ВЗЯТИ
УЧАСТЬ У ЛИСТОПАДОВОМУ
БЛАГОДІЙНОМУ ПРОЕКТІ

« 3 Б I Р Ï Ж I »

ЯКИЙ ТРИВАТИМЕ ДО 22 ЛИСТОПАДА

ПОЖЕРТВИ МОЖНА
ПРИВЕЗТИ ДО: * ШКОЛИ
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ,
*ЦЕРКВИ СВ.ЙОСАФАТА ВОРРЕН, *ЦЕРКВИ
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ХАМТРЕМІК.

ЯКЩО 100% КЛАСІВ ШКОЛИ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРИНЕСУТЬ ПОЖЕРТВИ, ТО ВСЯ ШКОЛА МАТИМЕ ДЕНЬ БЕЗ ШКІЛЬНОЇ ФОРМИ !!!

ЦЕЙ БЛАГОДІЙНИЙ ЗАХІД ПІДТРИМУЄ БЛАГОДІЙНУ КУХНЮ ПРИ ЦЕРКВІ СВ.МАРКА У ВОРРЕНІ.

Хто милостивий до вбогого, той Господу позичає, і чин його Він надолужить йому. Приповісті19:17

НЕ ПРОСТРОЧЕНІ ПРОДУКТИ:

- ·консервовані квасоля, фрукти, овочі, м'ясні та рибні консерви
- • олія (оливкова, канола)
- • печиво
- ·сушені трави та спеції
- • харчові батончики
- розчинне сухе картопляне пюре
- • порційні сухі обіди
- •горіхи
- ·макарони та рис
- • арахісове масло
- • сухе молоко
- ·консервовані супи, рагу, тушонки
- -цільно-зернові пластівці
- ЗАСОБИ ОСОБИСТОЇ ГІГІЄНИ : мило, шампуні, жіночі гігієнічні засоби
- ·ЗАСОБИ ДЛЯ НЕМОВЛЯТ: дитяча суміш, дитяче харчування та підгузники





\$1,000 LENDER CREDIT

NEW PURCHASE OR REFINANCE

offer valid until 12/31/2021



FREE CONSULTATION



Oleksandra Grygorenko Mortgage Loan Officer Tel: (586) 756-3300 ext. 229

ogrygorenko@usmfcu.org

FREE PRE-APPROVAL NMLS# 2000418

APPLY NOW

usmfcu.org/mortgages







Yes! We provide mortgages in Florida!

PURCHASE
OR REFINANCING

Mortgages as low as *

2.250% RATE
2.347% APR*

Become a member online

If you're not a member, simply go to our Home Page and click on "Open an Account". Choose "Apply for Membership" to create a new membership account. You can also stop in to any of our locations to open an account in person.

Online Account Access 24/7/365

Adding online access to your account is easy. Go to Selfreliance.com from your desktop or download our mobile app and tap on "Enroll in 2 minutes" in the account login window. All of your transactions, transfers, loan information, credit card purchases and payments and many more services are immediately available 24/7/365 via our mobile app and in your digital banking page at selfreliance.com.



If you use a desktop or a laptop, visit Selfreliance.com and press Enroll Now.







Download our Selfreliance FCU app for iOS or Android.

*Mortgages available only for the following owner-occupied properties: single family residences, qualified condominiums, or multi-family structures with no more than four units and up to 80% LTV. Mortgages with down payments as low as 5% (up to 95% LTV) are available only for the following owner-occupied properties: single family homes and multi-family structures up to 2 units and will require private mortgage insurance (PMI). Subject to approval of application. **The stated Annual Percentage Rates (APRs) are all based on \$100,000 mortgages, except for the Fixed Rate Jumbo Portfolio Mortgages which are based on \$548,250 mortgages. For example, a \$100,000 to Year Fixed Part Purchase mortgage with an 80% LTV will have a 2.347% APR and the repayment sof unit will be 120 monthly payments of approximately \$931. Monthly payment amount does not include any property taxes, and/or insurance premiums; the actual payment will be greater when such items are included. Mortgages available only to members and only in designated geographic locations. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. Other may be withdrawn at any time. Subject to approval of application. Please call our mortgage department toll free at 1.888.222.8571x283 for current others, rates and terms.





Так! Ми надаємо позики у Флориді!

нове Мове Житло або РЕФІНАНСУВАННЯ

Mortgages as low as *

2.250% RATE
2.347% APR*

РЕЄСТРАЦІЯ У ЧЛЕНСТВО ОНЛАЙН

Якщо ви ще не є нашим членом, лише натисніть на "Open an Account" на нашій головній веб-сторінці selfreliance.com, виповніть аплікацію, натиснувши "Apply for Membership", та відкрийте свій рахунок. Або, щоб відкрити рахунок, завітайте до будь-якої нашої філії.

ЦИФРОВИЙ БАНКІНҐ 24/7/365

Створити онлайн доступ до своїх рахунків ви можете на нашій головній веб-сторінці selfreliance.com, натиснувши "Enroll in 2 minutes", або на свому мобільному телефоні, завантаживши наш мобільний додаток. Контролюйте та відслідковуйте усі ваші грошові перекази, оплату рахунків позик, своєчасну сплату кредитних карток 24/7/365 на ваших мобільних пристроях. А також отримайте багато інших корисних функцій та налаштувань.



Якщо ви використовуєте комп'ютер або ноутбук, зайдіть на selfreliance.com та натисніть "Enroll in 2 minutes".





Завантажте наш мобільний додаток Selfreliance FCU для iOS або Android.

*Mortgages available only for the following owner-occupied properties: single family residences, qualified condominiums, or multi-family structures with no more than four units and up to 80% LTV. Mortgages with down payments as low as 5% (up to 95% LTV) are available only for the following owner-occupied properties: single family homes and multi-family structures up to 2 units and will require private mortgage insurance (PMI). Subject to approval of application. **The stated Annual Percentage Rates (APRs) are all based on \$100,000 mortgages, except for the Fixed Rate Jumbo Portfolio Mortgages which are based on \$548,250 mortgages. For example, a \$100,000 1 Vear Fixed Rate Purchase mortgage with an 80% LTV will have a 2.347% APR and the repayment schedule will be 2 monthly payments of approximately \$931. Monthly payment amount does not included any property taxes, and/or insurance premiums; the actual payment will be greater when such items are included. Mortgages available only to members and only in designated geographic locations. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. Other may be withdrawn at any time. Subject to approval of application. Please call our mortgage department toll free at 1.888.222.8571x283 for current others, rates and terms.





SELFRELIANCE VISA® CREDIT CARD ADVANTAGES



Learn more at selfreliance.com/cards

EQUAL OPPORTUNITY LENDER



*Mortgages available only for the following owner-occupied properties: single family residences, qualified condominiums or multi-family structures with no more than four units and up to 80% LTV. Mortgages with down payments as low as 5% (up to 95% LTV) are available only for the following owner-occupied properties: single family homes and multi-family structures up to 2 units and will require private mortgage insurance (PMI). Subject to approval of application. The stated Annual Percentage Rates (APRs) are all based on \$100,000 mortgages, except for the Fixed Rate Jumbo Portfolio Mortgages which are based on \$548,250 mortgages. For example, a \$100,000 30 Year Fixed Rate Purchase mortgage with an 80% LTV will have a 3.042% APR and the repayment schedule will be 360 monthly payments of approximately \$421.60. Monthly payment amount does not include any property taxes, and/or insurance premiums; the actual payment will be greater when such items are included. Mortgages available only to members and only in designated geographic locations. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. Not all applicants will qualify for the lowest Annual Percentage Rates (APR) is based on an assessment of individual creditworthiness, occupancy and/or property type, and our underwriting standards. Please call our mortgage department toll free at 1.888.222.8571x283 for current offers, rates and terms.

| | 20AIT AIN 00141. \$250,000.00 | | |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------|
| | Selfreliance FCU | Example: Credit Union | Example: Bank |
| Rate | 3.000% | 3.125% | 3.000% |
| APR | 3.042%* | 3.184% | 3.106% |
| Lender fees: | | | |
| Discount Points | \$0 | \$0 | \$1,875.00 |
| Credit Report Fee | \$0 | \$59.00 | \$17.00 |
| Flood Certificate Fee | \$0 | \$14.00 | \$0 |
| Processing Fee | \$200.00 | \$500.00 | \$1,075.00 |
| Tax Service Fee | \$81.00 | \$70.00 | \$80.00 |
| Administrative Fee | \$0 | \$500.00 | \$0 |
| Verification of Employment fee | \$0 | \$104.00 | \$0 |
| Underwriting Fee | \$325.00 | \$275.00 | \$0 |
| Closing Pre Fee | \$0 | \$100.00 | \$0 |
| Total Lender Fees: | \$606.00 | \$1,622.00 | \$3,047.00 |

EQUAL HOUSING L E N D E R

ased on website information from local financial institutions on 08/13/2021 for a primary residence refinance with LTV 80%. Title, recording, and other fees may apply





Сповіщення про покупку

Tap to Pay

\$0 Комісії за міжнародні транзакції

Learn more at selfreliance.com/cards EQUAL OPPORTUNITY LENDER



*Mortgages available only for the following owner-occupied properties: single family residences, qualified condominiums or multi-family structures with no more than four units and up to 80% LTV. Mortgages with down payments as low as 5% (up to 95% LTV) are available only for the following owner-occupied properties: single family homes and multi-family structures up to 2 units and will require private mortgage insurance (PMI). Subject to approval of application. The stated Annual Percentage Rates (APRs) are all based on \$100,000 mortgages, except for the Fixed Rate Jumbo Portfolio Mortgages which are based on \$548,250 mortgages. For example, a \$100,000 30 Year Fixed Rate Purchase mortgage with an 80% LTV will have a 3.042% APR and the repayment schedule will be 360 monthly payments of approximately \$421.60. Monthly payment amount does not include any property taxes, and/or insurance premiums; the actual payment will be greater when such items are included. Mortgages available only to members and only in designated geographic locations. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. Not all applicants will qualify for the lowest Annual Percentage Rates (APR) is based on an assessment of individual creditworthiness, occupancy and/or property type, and our underwriting standards. Please call our mortgage department toll free at 1.888.222.8571x283 for current offers, rates and terms.

| Selfreliance FCU | Example: Credit Union | Example: Bank | | |
|------------------|---|--|--|--|
| 3.000% | 3.125% | 3.000% | | |
| 3.042%* | 3.184% | 3.106% | | |
| | | | | |
| \$0 | \$0 | \$1,875.00 | | |
| \$0 | \$59.00 | \$17.00 | | |
| \$0 | \$14.00 | \$0 | | |
| \$200.00 | \$500.00 | \$1,075.00 | | |
| \$81.00 | \$70.00 | \$80.00 | | |
| \$0 | \$500.00 | \$0 | | |
| \$0 | \$104.00 | \$0 | | |
| \$325.00 | \$275.00 | \$0 | | |
| \$0 | \$100.00 | \$0 | | |
| \$606.00 | \$1,622.00 | \$3,047.00 | | |
| | 3.000% 3.042%* \$0 \$0 \$0 \$200.00 \$81.00 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$0 \$ | 3.000% 3.125% 3.042%* \$0 \$0 \$0 \$0 \$59,00 \$14,00 \$200,00 \$81,00 \$70,00 \$0 \$0 \$500,00 \$81,00 \$500,00 \$81,00 \$500,00 \$81,00 \$500 | | |